



УНИВЕРЗИТЕТ У НОВОМ САДУ  
ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ  
БИБЛИОТЕКА

**МЕСЕЦ ФРАНКОФОНИЈЕ**  
**JEDNAKOST, KOMPLEMENTARNOST, SOLIDARNOST**

**LE MOIS DE LA FRANCOPHONIE**  
**ÉGALITÉ, COMPLÉMENTARITÉ, SOLIDARITÉ**

Каталог изложбе

Аутор изложбе  
Илија Чанак, библиотекар

Ауторка Каталога  
мр Наташа Белић, управница Библиотеке

Нови Сад, 2019.



Les  
**Rendez-vous** de la  
**Franco-phonie**

**1<sup>er</sup> au 31  
 mars 2019**  
 Participez à nos  
 concours! [RVF.ca](http://RVF.ca)  
 #RVFRANCO

dialogue **snf**

Canada acelf AIR CANADA **NAV CANADA** VIA Rail Canada **ONE BEN** **LA CITÉ** **unis tv**

Quebec **CSF** **ACUFC** **RDEE** **TFO** **Manitoba** **fcfa** **APF** **Innov'Q**

ARC S F M LA FÉDÉRATION FRANCO-TENISSE AFY SSTA acpi CANADIAN PARENTS FOR FRENCH ACFA ENIGMATION francophone oqcm Assemblée af FETNL FANE SANB

Abitibi **ARC** **S F M** **LA FÉDÉRATION FRANCO-TENISSE** **AFY** **SSTA** **acpi** **CANADIAN PARENTS FOR FRENCH** **ACFA** **ENIGMATION francophone** **oqcm** **Assemblée** **af** **FETNL** **FANE** **SANB**

## Уводна реч

„Ако у изгнанству остане десет Француза, ја ћу остати с њима, ако остану три, бићу у њиховом броју; ако остане један, тај један изгнаник бићу ја. Нећу се вратити другачије, него у слободну Француску.”

Виктор Иго

Речено је давно, а потврђено толико пута, странац се у Француској не осећа усамљено, јер су Французи увек имали начин да странце који су дошли у Француску придобију за своју културу.

Један од највећих француских филозофа 18. века, Холбах, био је родом из Немачке. Пољакиња Марија Кири одиграла је велику улогу у развоју француске физике. Француско сликарство обележили су, између многих, и следећи сликари: Енглеz Сисли, Холанђанин Ван Гог, Шпанац Пикасо, Италијан Модилјани, руски Јевреји Шагал и Сутин. Грк Пападијамантопулос познатији је под именом Жан Мореас, Пољак Костровицки познатији је под француским именом Гијом Аполинер. Читава плејада стрип аутора је франкофона, творац Гастона, Франкен је Белгијанац, аутор Тентена, Ерже, такође; Италијан Хуго Прат, аутор Корто Малтезеа, представник је француског стрипа, Алехандро Ходоровски, аутор Инкала и Касте метабарона је Чилеанац, јеврејско-украјнског порекла...

Примера је милион, јер су Французи увек били мајстори да привуку својој култури дошљаке из других делова света. Разлог је различитост и прихватање различитости, па чак и приликом колонијалних подухвата. И поред неких црних датума у својој колонијалној историји, легенда каже да је официр француске морнарице, Пјер Саворњан де Браца, приликом француског колонизовања Централне Африке изрекао следећу реченицу: „Partout où est le drapeau de la France, il ne doit pas y avoir d'esclaves” или „Где год је француска застава, не треба да буде робова.” Француски приступ колонијализму је умногоме позитивно искуство, па тако становници Пондишерија, бивше француске колоније у Индији, и данас говоре о својој љубави према француској култури.

Заједнички именитељ за овај феномен је „франкофонија”, а сам израз сковао је француски географ Онезим Рекли 1880. године, чиме је хтео да означи заједницу људи и држава које користе француски језик. Ту заједницу данас чини **275 милиона** становника.

Франкофонију данас чине **53** земље чланице, две придружене и тринаест земаља посматрача, међу којима је и Србија од 2006. године.

Мото франкофоније је: *једнакост, комплементарност, солидарност*. Универзалне вредности којих би све нације требало да се држе, без изузетка.

Илија Чанак

## MESEC FRANCOFONIJE

### JEDNAKOST, KOMPLEMENTARNOST, SOLIDARNOST

1

**АНТОЛОГИЈА новије канадске поезије** / избор, превод и предговор Богдан Мрвош. - Панчево : Заједница књижевника Панчева, 1991. - 219 стр. : илустр. ; 21 cm. - (Библиотека Свеске / Заједница књижевника Панчева)

ISBN 86-81531-05-0

COBISS.SR-ID [1527820](#)

2

**BÂ, Mariama, 1929-1981**

Jedno tako dugačko pismo / Marijama Ba ; prevele sa francuskog Nada i Jelena Milašin. - Beograd : Clio, 1999. - 121 str. ; 20 cm. - (Gral)

COBISS.SR-ID [150962951](#)

3

**BAECQUE, Antoine de, 1962-**

Novi talas : portret jedne mladosti / Antoan de Bek ; prevela sa francuskog Irena Bilić. – Beograd: Službeni glasnik, 2010. - 124 str. : ilustr. ; 28 cm. - (Biblioteka Lexis)

ISBN 978-86-519-0468-7

COBISS.SR-ID [176545036](#)

4

**BEAUCHEMIN, Yves, 1941-**

Le matou : roman / Yves Beauchemin. - Montréal : Québec / Amérique, 1998. - 583 str. ; 18 cm.- (Littérature d'Amérique)

ISBN 2-89037-257-X

COBISS.SR-ID [519422052](#)

5

**BÉTI, Mongo**

[Pauvre Christ de Bomba]

Le pauvre Christ de Bomba / Mongo Béti. - Paris : Présence Africaine, 1986. - 281 str. ; 21 cm. - (Collection Écrits)

ISBN 2-7087-0326-9

COBISS.SR-ID [5597452](#)

**6**

**BRULOTTE, Gaëtan**

Dvojniki / Gaëtan Brilot ; prevela sa francuskog Ljiljana Matić. - Beograd : Clio, 2002. - 132 str. ; 20 cm. - (Gral)

ISBN 86-7102-040-1

COBISS.SR-ID [183091719](#)

**7**

**CAMUS, Jean-Christophe**

Les années parisiennes : Simenon avant Simenon (1923–1931) / Jean-Christophe Camus. - Bruxelles : Didier Hatier, 1990. - 259 str., [16] str. s tablama : ilustr. - (Collection Grands documents)

ISBN 2-87088-708-6

COBISS.SR-ID [526710884](#)

**8**

**CAMUS, Jean-Christophe**

Simenon avant Simenon : Les Années de Journalisme 1919–1922 / Jean-Christophe Camus. - Bruxelles : Didier Hatier, 1989. - 221 str., [8] str. s tablama : ilustr. - (Collection Grands documents)

ISBN 2-87088-668-3

COBISS.SR-ID [526711396](#)

**9**

**CHEN, Ying, 1961-**

L'ingratitude : roman / Ying Chen. - [Outremont] : Leméac ; [Arles] : Actes Sud, 1995. - 132 str. ; 22 cm. - (Génération)

ISBN 2-7427-0589-9

COBISS.SR-ID [519468132](#)

**10**

**CHEN, Ying, 1961-**

Nezahvalnost / Jing Čen ; prevela sa francuskog Ljiljana Matić. - Beograd : Clio, 2003. - 120 str. ; 20 cm. - (Gral / [Clio])

ISBN 86-7102-062-2

COBISS.SR-ID [104485388](#)

**11**

**COUSTURE, Arlette**

Ces enfants d'ailleurs. Tome 1, Même les oiseaux se sont tus / Arlette Cousture ; d'après une idée originale d'Arlette Cousture et de Daniel Larouche. - Montréal : Libre Expression, 1992. - 599 str. ; 22 cm

ISBN 2-89111-554-6

COBISS.SR-ID [526686308](#)

**12**

**COUSTURE, Arlette**

Ces enfants d'ailleurs. Tome 2, L'envol des tourterelles / Arlette Cousture ; d'après une idée originale d'Arlette Cousture et de Daniel Larouche. - Montréal : Libre Expression, 1994. - 407 str. ; 22 cm

ISBN 2-89111-625-9

COBISS.SR-ID [526687076](#)

**13**

**COUSTURE, Arlette**

Les Filles de Caleb. Tome 1, Le chant du coq / Arlette Cousture ; illustrations de Gilles Archambault. - Éd. rev et corr. - Montréal : Libre Expression, 1995. - 457 str. : ilustr. ; 22 cm

ISBN 2-89111-647-X

COBISS.SR-ID [526685540](#)

**14**

**CRNJANSKI, Miloš, (1893–1977)**

Le roman de Londres / Milos Tsernianski ; traduit du serbo-croate par Velimir Popović. - Lausanne : L'Age d'Homme, 1992. - 551 str. ; 23 cm. - (Collection Classiques slaves / dirigée par Jacques Catteau, Georges Nivat et Vladimir Dimitrijević)

ISBN 2-8251-0268-7

COBISS.SR-ID [513141604](#)

**15**

**ĆOPIĆ, Branko, 1915–1984**

Un jardin couleur de mauve : récits / Branko Tchopitch ; traduits du serbe par Brigitte Mladenović. - Lausanne : L'Age d'Homme, 2005. - 197 str. ; 23 cm. - (Classiques slaves)



ISBN 2-8251-1396-4

COBISS.SR-ID [512936852](#)

**16**

**DANIS, Daniel, 1962-**

Певање сокоћала ; и Дражење стеновитих паса : отворена сцена : [драме] / Данијел Данис ; превела са француског Љиљана Матић. - Београд : Нолит : Алтера, 2010. - 157 стр. ; 19 см. - (Библиотека Савремена проза / [Нолит])

ISBN 978-86-19-02469-3

COBISS.SR-ID [173265164](#)

**17**

**DIABATÉ, Massa Makan, 1938-1988**

Comme une piqûre de guêpe / Massa M. Diabaté. - 2e édition. - Paris : Présence Africaine, 1980.- 159 str. ; 20 cm

ISBN 2-7087-0445-1

COBISS.SR-ID [518149780](#)

**18**

**DICTIONNAIRE Albert Camus** / sous la direction de Jeanyves Guérin. - Paris : Robert Laffont, 2009. - XIV, 974 str. ; 20 cm. - (Bouquins)

ISBN 978-2-221-10734-8

COBISS.SR-ID [522280084](#)

**19**

**DIX ans de nouvelles** : une anthologie québécoise : nouvelles / rassemblées et présentées par Gilles Pellerin ; [auteurs, Jean-Paul Beaumier et al.]. - Québec : L'Instant même, 1996. - 257 str. ; 18 cm

Sadržaj: La tache / Jean-Paul Beaumier ; Seule / Sylvaine Tremblay ; Rien qu'un jeu / Danielle Dussault ; Rien n'a de sens sinon intérieur / Claude-Emmanuelle Yance ; Depasse par les événements / Hugues Corriveau ; Le futon / Sylvie Massicotte ; Tout compte fait / Guy Cloutier ; Le souffle d'Omer / Suzanne Lantagne ; Filature / Gilles Pellerin ; Le parc / Normand de Bellefeuille ; Underground Glasgow / Christiane Lahaie ; Toute la terrible tribu du troquet / Diane-Monique Daviau ; Tu arrêtes le temps / Olga Boutenko ; Les mains / Maurice Henrie ; Soirée barattée / Jean Pierre Girard ; Les manies du sommeil / Bertrand Bergerson ; L'entêtement de Marie / Claudine Potvin ; Dans le carré de sable / Michel Dufour ; Pleines lunes / Jean Pelchat ; Les cahiers maudits / Louise Cotnoir ; Malefeï / Wilhelm Schwarz ; Bleu de Perse / Louis Jolicoeur ; Après avoir chambarde le paysage / Pierre Yergeau ; Cent / Anne Legault ; Le 20 avril ... / Roland Bourneuf ; L'Avent / Pierre Ouellet.

ISBN 2-921197-67-7

COBISS.SR-ID [526657124](#)

**20**

**EKWENSI, Cyprian, 1921-2007**

Jagua Nana / Cyprian Ekwensi ; [preveo s engleskog Leo Dražić]. - Zagreb : Mladost, 1963. - 188 str. ; 19 cm

COBISS.SR-ID [89964295](#)

**21**

**GIESBERT, Franz-Olivier, 1949-**

Amerikanac / Franc-Olivje Žizber ; prevela sa francuskog Ljiljana Mirković. - Beograd : Clio, 2005. - 128 str. ; 20 cm. - (Gral)

ISBN 86-7102-192-0

COBISS.SR-ID [122531852](#)

**22**

**GRANDPRÉ, Pierre de**

Histoire de la littérature française du Québec. Tome 2, (1900–1945) / Pierre de Grandpré. - Montréal : Librairie Beauchemin Limitée, 1971. - 390 str., [108] str. s tablama : ilustr. ; 22 cm

COBISS.SR-ID [526710372](#)

**23**

**HADJ Nasser, Badia, 1938-**

Le voile mis à nu / Badia Hadj Nasser. - Paris : Ed. de l'Arcantère, 1985. - 255 str. ; 21 cm

ISBN 2-86829-008-6

COBISS.SR-ID [523268244](#)

**24**

**HAMEL, Réginald**

Dictionnaire pratique des auteurs québécois / Réginald Hamel... [et al.]. - Montréal : Fides, 1976.- XXV, 723 str. : ilustr. ; 20 cm

ISBN 0-7755-0597-8

COBISS.SR-ID [9197327](#)

**25**

**HOWLETT, Marc-Vincent**

Jean-Jacques Rousseau : L'homme qui croyait en l'home / Marc-Vincent Howlett. - [Paris] : Gallimard, 1989. - 192 str. : ilustr. ; 18 cm. - (Découvertes Gallimard. Littérature ; 66)



ISBN 2-07-053085-X

COBISS.SR-ID [512262900](#)

**26**

**IONESCO** / sous la direction de Noëlle Giret. - Paris : Gallimard : Bibliothèque nationale de France, 2009. - 188 str. : fotograf.; rukopisi ; 27 cm

ISBN 978-2-07-012700-9

COBISS.SR-ID [516378468](#)

**27**

**IONESCO, Eugène, 1909–1994**

Rhinocéros : pièce en trois actes et quatre tableaux / Eugène Ionesco. - [Paris] : Gallimard, 2009.- 246 str. ; 18 cm. - (Collection Folio ; 816)

ISBN 978-2-07-036816-7

COBISS.SR-ID [516559460](#)

**28**

**JULAUD, Jean-Joseph**

L'Histoire de France : pour les nuls / Jean-Joseph Julaud. - Paris : Éditions First, 2005. - XXIV, 768 str. : fotograf.; pregled. tabele ; 24 cm

ISBN 2-87691-110-7 !

COBISS.SR-ID [516386404](#)

**29**

**KATTAN, Naim, 1928–**

Farida / Naim Katan ; prevela sa francuskog Ljiljana Matić. - Beograd : Clio, 2003. - 194 str. ; 20 cm. - (Gral / [Clio])

ISBN 86-7102-088-6

COBISS.SR-ID [109293324](#)

**30**

**KOVAČEVIĆ, Dušan, 1948–**

Les marathoniens font leur tour d'honneur : le profil droit de Belgrade / Dušan Kovačević ; traduit du serbe par Vladimir André Čejović et Anne Renoue. - Lausanne : L'Age d'Homme, 2002. - 126 str. ; 18 cm. - (Collection Petite bibliothèque slave / dirigée par l'équipe Slavica aux Editions L'Age d'Homme ; 16)

ISBN 2-8251-1666-1

COBISS.SR-ID [152120332](#)

**31**

**KUNDERA, Milan, 1929–**

Risibles amours / Milan Kundera ; traduit du tchèque par François Kérel. - Nouvelle éd. revue par l'auteur. - [Paris] : Gallimard, 1993. - 303 str. ; 18 cm. - (Collection Folio ; 1702)

ISBN 2-07-037702-4

COBISS.SR-ID [520919396](#)

**32**

**LA Fontaine, Jean de, 1621–1695**

Fables de La Fontaine / [La Fontaine] ; avec les dessins de Gustave Doré. - Paris : Librairie de L. Hachette et Cie, 1868. - 864 str., [84] lista s tablama : ilustr. ; 38 cm

COBISS.SR-ID [526708836](#)

**33**

**LAÂBI, Abdellatif, 1942-**

[Chemin des ordalies]

Le chemin des ordalies : roman / Abdellatif Laâbi. - Paris : Denoël, 1987. - 203 str. ; 21 cm

ISBN 2-207-22830-4

COBISS.SR-ID [5532428](#)

**34**

**MAALOUF, Amin, 1949–**

Fotelja na Seni : četiri veka Francuske istorije / Amin Maluf ; prevela sa francuskog Vesna Cakeljić. - Beograd : Laguna, 2017. - 278 str. ; 20 cm

ISBN 978-86-521-2428-2

COBISS.SR-ID [228764172](#)

**35**

**MAETERLINCK, Maurice, 1862–1949**

L'oiseau bleu : féerie en six actes et douze tableaux / Maurice Maeterlinck. - Paris : Editions Fasquelle, 1976. - XIII, 175 str. ; 21 cm

ISBN 2-246-00369-5

COBISS.SR-ID [12900153](#)

**36**

**MELNYK, George**

Vek kanadskog filma / Džordž Melnik ; prevele s engleskog Sanja Stijović i Marina Marković. - Beograd : Clio, 2006 . - 406 str. : fotogr. ; 21 cm. - (Ars cinema)

ISBN 86-7102-240-4

COBISS.SR-ID [135055884](#)

**37**

**MOURA, Jean-Marc**

Littératures francophones et théorie postcoloniale : [préface inédite] / Jean-Marc Moura. - Paris : PUF [Presses universitaires de France], 2013. - 190 str. ; 20 cm. - (Quadrige manuels. Littérature)

ISBN 978-2-13-062057-0

COBISS.SR-ID [524744292](#)

**38**

**MUDIMBE, Vumbi Yoka, 1941–**

Entre les eaux / V.Y. Mudimbe. - Paris : Nathan : Présence africaine, 1986. - 189 str. ; 18 cm. - (Espace Sud)

ISBN 2-09-169021-X

ISBN 2-7087-0475-3 (Présence africaine)

COBISS.SR-ID [529308052](#)

**39**

**NERVAL, Gérard de, 1808–1855**

Voyage en Orient / Gérard de Nerval ; préface d'André Miquel ; texte établi et annoté par Jean Guillaume et Claude Pichois et présenté par Claude Pichois. - édition dérivée de la Bibliothèque de la Pléiade. - Paris : Gallimard, 2013. - 948 str. ; 18 cm : [2 table s geograf. kartama]. - (Collection Folio : classique ; 3060)

ISBN 978-2-07-040387-5

COBISS.SR-ID [522107748](#)

**40**

**NOVAKOVIĆ, Jelena R., 1945–**

Иво Андрић и француска књижевност / Јелена Новаковић. - Београд : Филолошки факултет : Народна књига, 2001. - 277 стр. ; 24 см. - (Библиотека Филолог ; књ. 6)

COBISS.SR-ID [171697159](#)

41

**OD Haitija do Madagaskara** : antologija frankofone priče / priredila i prevela Vesna Cakeljčić. - Beograd : Clio, 1997. - 219 str. ; 20 cm. - (Gral)

COBISS.SR-ID [133557767](#)

42

**OUELLETTE-Michalska, Madeleine, 1930-**

La femme de sable : nouvelles / Madeleine Ouellette-Michalska. - Montréal : L'Hexagone, 1987.- 106 str. ; 18 cm. - (Typo ; 15)

ISBN 2-89295-015-5

COBISS.SR-ID [519433828](#)

43

**OUELLETTE-Michalska, Madeleine, 1930-**

La maison Trestler : ou le 8e jour d'Amérique / Madeleine Ouellette-Michalska ; présentation de Janet M. Paterson. - Québec : Bibliothèque québécoise, 1995. - 316 str. ; 18 cm. - (Littérature)

ISBN 2-89406-108-0

COBISS.SR-ID [518670996](#)

44

**PEKIĆ, Borislav**

Plaidoyer du gardien de plage / Borislav Pekitch ; traduit du serbo-croate par Harita et Francis Wybrands. - Lausanne : L'Age d'Homme, 1990. - 152 str. ; 21 cm. - (Classiques slaves / dirigée par Jacques Catteau, Georges Nivat et Vladimir Dimitrijević)

COBISS.SR-ID [1665543](#)

45

**La POÉSIE québécoise** : des origines à nos jours : [anthologie] / Laurent Mailhot, Pierre Nepveu. - Nouvelle éd. - Montréal : Ed. de l'Hexagone, 1986. - 642 str. ; 21 cm. - (Typo poésie)

ISBN 2-89295-006-6

COBISS.SR-ID [526678884](#)

46

**La POÉSIE québécoise contemporaine** / anthologie présentée par Jean Royer. - Montréal : L'Hexagone ; Paris : La Découverte, 1987. - 255 str. ; 22 cm. - (Collection Antologies)

ISBN 2-89006-279-1

COBISS.SR-ID [526670436](#)

**47**

**PRÉCIS de littérature française du XIXe siècle** / sous la direction de Madeleine Ambrière. - 1re éd. - Paris : Presses universitaires de France, 1990. - XXX, 637 str. ; 24 cm

ISBN 2-13-042749-9

COBISS.SR-ID [28370177](#)

**48**

**PRÉCIS de littérature française du XVIe siècle : la Renaissance** / sous la direction de Robert Aulotte [et al.]. - Paris : Presses universitaires de France, 1991. - 458 str. ; 24 cm

ISBN 2-13-043307-3

COBISS.SR-ID [2754146](#)

**49**

**PRÉCIS de littérature française du XVIIe siècle** / sous la direction de Jean Mesnard [et al.]. - 1e éd. - Paris : Presses universitaires de France, 1990. - 487 str. ; 24 cm

ISBN 2-13-042993-9

COBISS.SR-ID [520625508](#)

**50**

**PRÉCIS de littérature française du XVIIIe siècle** / sous la direction de Robert Mauzi ; avec la collaboration de Sylvain Menant, Michel Delon. - 1e éd. - Paris : Presses universitaires de France, 1990. - XI, 280 str. ; 24 cm

ISBN 2-13-042859-2

COBISS.SR-ID [6656007](#)

**51**

**QAUTRE contes de Perrault** / illustrés par Édouard de Beaumont. - Paris : Boussod, Valados & Cie, 1888. - 72 lista : illustr. ; 32 cm  
Sadržaj : La Barbe-bleue ; La Belle au bois dormant ; Cendrillon ; Les Jées

COBISS.SR-ID [526702692](#)

**52**

**RABEARIVÉLO, Jean-Joseph, 1901-1937**

L'interférence : roman ; suivi de Un conte de la nuit : nouvelle / Jean-Joseph Rabearivelo. - Paris : Hatier, 1989, cop. 1987. - 203 str. ; 18 cm. - (Monde Noir Poche)

ISBN 2-218-01719-9

COBISS.SR-ID [512790303](#)

**53**

**ROSTAND, Edmond**

Cyrano de Bergerac : comédie héroïque en cinq actes en vers / Edmond Rostand. - Paris : Librairie Pierre Lafitte et Cie, 1910. - 267 str., [16] listova s tablama : ilustr. ; 30 cm

COBISS.SR-ID [526704228](#)

**54**

**ROUSSEAU, Jean-Jacques, 1712–1778**

Исповести ; Сањарије усамљеног шетача / Жан-Жак Русо ; превели с француског Радмило Стојановић, Боривој Глишић, Мира Вуковић. - Сремски Карловци ; Нови Сад : Издавачка књижарница Зорана Стојановића, 2000. - 673 стр. ; 23 cm. - (Библиотека Европски класици. (Француски писци) / [Издавачка књижарница Зорана Стојановића, Нови Сад])

COBISS.SR-ID [157826311](#)

**55**

**SARRAUTE, Nathalie, 1900–1999**

Le planétarium / Nathalie Sarraute. - [Paris] : Gallimard, 1997. - [251] str. ; 18 cm. - (Collection Folio ; 92)

ISBN 2-07-036092-X

COBISS.SR-ID [523175524](#)

**56**

**SHIMAZAKI, Aki, 1954–**

Kamelija / Aki Šimazaki ; prevela sa francuskog Ljiljana Mirković. - Beograd : Clio, 2002. - 83 str. ; 20 cm. - (Gral)

ISBN 86-7102-022-3

COBISS.SR-ID [178273799](#)

**57**

**THÉRIAULT, Yves, 1915–1983**

Ashini / Yves Thériault ; préface de Maurice Émond. - Nouv. éd. - Québec : BQ [Bibliothèque québécoise], 1997. - 127 str. ; 18 cm. - (Collection Littérature)

ISBN 2-89406-003-3

COBISS.SR-ID [526678116](#)

**58**

**THIONG'O, Ngugi wa, 1938–**

La Rivière de vie / Ngugi wa Thiong'o ; traduit de l'anglais par Julie Senghor. - Paris ; Dakar :  
Présence Africaine, 1988. - 257 str. ; 20 cm

ISBN 2-7087-0504-0

COBISS.SR-ID [526620516](#)

**59**

**TREMBLAY, Michel, 1942–**

Crna sveska / Mišel Tramble ; prevela sa francuskog Ljiljana Matic. - Beograd : Clio, 2006  
(Beograd : Taš). - 250 str. ; 20 cm. - (Gral / [Clio])

ISBN 86-7102-211-0

COBISS.SR-ID [127901196](#)

**60**

**У име земље** : антологија канадске поезије / [избор, превод са француског и енглеског,  
пропратни текстови] Драгослав Андрић ; [фотографије Љубодраг Андрић]. - Нови Сад :  
Прометеј, 2004. - 594 стр., [32] стр. с таблама (фотогр. у бојама) ; 21 cm. - (Едиција Антологије  
светске поезије)

ISBN 86-7639-832-1

COBISS.SR-ID [196600327](#)

**61**

**YOURCENAR, Marguerite, 1903–1987**

Лавиринт света / Маргерит Јурсенар ; [превели Јелена и Бранко Јелић]. - Нови Сад :  
Матица српска ; Нови Сад ; Сремски Карловци : Издавачка књижарница Зорана Стојановића,  
1996. - 569 стр. ; 25 cm

ISBN 86-363-0363-X

COBISS.SR-ID [104563719](#)

**62**

**WABERI, Abdourahman A., 1965–**

Tranzit / Abdurahman A. Vaberi ; prevela sa francuskog Dragana Banković. - Beograd : Clio,  
2005. - 151 str. ; 20 cm. - (Gral)

ISBN 86-7102-215-3

COBISS.SR-ID [126214412](#)



---